

# Einblicke ins neue «Mille feuilles 4»

Demopakete



## Erscheinungstermine

Teil 1: Juni 2022

Teil 2: November 2022

# Mille feuilles 4

## Inhaltsverzeichnis

Schwerpunkte der Weiterentwicklung auf einen Blick.....	4
filRouge 4.1 .....	6
magazine 4.1 .....	11
magazine 4.2.....	37
revue 4 .....	53

## Erklärung der Symbole

### Sozialform

-  Einzelarbeit
-  Partnerarbeit
-  Arbeit in Dreiergruppe
-  Arbeit in Vierergruppe
-  Arbeit in der Klasse

### Strategien

-  Strategie

### Digitale Elemente

-  Chanson
-  Audio
-  Video
-  Lernprogramm
-  Download

### Wortschatz

-  Redemittel  
«Nous parlons français!»
-  Fakultative Redemittel
-  Übersetzungen  
aus Anweisungen
-  Übersetzungen aus Text
-  Wortschatzbox *fichier*
-  Digitaler *fichier*

### Fakultative Aufgaben

-  fakultativ
-  On continue
-  On va plus loin
-  On bavarde?
-  Tandemaufgabe
-  Treppenaufgabe

### Projektleitung

Michelle Harnisch, Gesamtprojektleitung  
Monika Schumacher, Inhaltliche Projektleitung  
Sandro Steffen, Projektleitung Herstellung

### Autorenschaft

Priska Aeschbacher, Patrizia Kaufmann, Monika Schumacher

### Gestaltung

raschle&partner GmbH | [www.raschlepartner.ch](http://www.raschlepartner.ch)

### Illustration

Sylvia Vananderoye



90193 Demopakete «Mille feuilles 4»  
© 2022 Schulverlag plus AG

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.



Viel Alltagswortschatz  
und umfangreiche  
Grammatikübungen

## Liebe Lehrerinnen und Lehrer, liebe Schulleitende, liebe Bildungsverantwortliche

Mit «Mille feuilles 4» erscheint nun der letzte weiterentwickelte Teil der bewährten und nach neusten pädagogischen Erkenntnissen konzipierten Lehrmittelreihe – natürlich Lehrplan 21 konform und mit umfangreichen Differenzierungsmöglichkeiten in den einzelnen *magazines*.

Das vorliegende Demopakett gibt Ihnen einen Einblick in die einzelnen Lehrmittelteile, in welche die Änderungswünsche aus der Praxis direkt übernommen wurden.

Um den Einsatz des weiterentwickelten Lehrmittels bereits ab dem Schuljahr 2022 zu gewährleisten, erfolgt die Auslieferung in zwei Etappen: Der erste Teil von «Mille feuilles 4» erscheint Anfang Juni, der zweite Teil im November 2022.

Für mehr Informationen, Fragen oder Feedback melden Sie sich jetzt zu einem Webinar an oder kontaktieren Sie unser Beratungsteam:

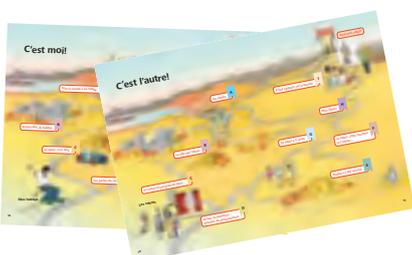
[www.schulverlag.ch/weiterbildung](http://www.schulverlag.ch/weiterbildung)      [beratung@schulverlag.ch](mailto:beratung@schulverlag.ch)

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Stöbern!  
Ihr Schulverlag plus-Team

### Die Produkte von «Mille feuilles 4» im Überblick



- » 90097 **élève (Schülermagazine)**  
Preis für Lehrpersonen **29.50**
- » 90098 **filRouge (Kommentar für Lehrpersonen)**  
Preis für Lehrpersonen **50.05**
- » 90101 **Posterset Navigationskarten**  
Preis für Lehrpersonen **15.00**



#### **Vielfältiges Zusatzmaterial im Französischunterricht**

- » **kostenloser fichier digital**  
kostenlose App, Online- und Browserversion, [s-fichier.ch](http://s-fichier.ch)
- » 88961 **«On bavarde?»**  
Sprachspielbox  
Preis für Lehrpersonen **115.00**
- » 87477 **«mini-grammaire»**  
Grammatikbuch  
Preis für Lehrpersonen **32.00**
- » 88962 **«Grundlagen des Französischunterrichts»**  
Handbuch  
Preis für Lehrpersonen **49.00**



# Mille feuilles 3/4:

## Schwerpunkte der Weiterentwicklung auf einen Blick

Umstieg auf Lehrplan 21

Mehr Sprechanlässe

Mehr Alltagswortschatz

Mehr Grammatik

**Ziele – objectifs**

FRANZÖSISCH HÖREN, LESEN, SPRECHEN, SCHREIBEN

Ich kann:

<b>Hören</b> heraushören: – in Filmdialogs Hobbys und Länder; – neuen Wortschatz zu Hobbys, Sportarten und Körperteilen; – in Texten Informationen zu den Porträts der Kinder.	<b>Lesen</b> – Titel zum Verstehen nutzen; – Mit W-Fragen im Text Informationen finden.	<b>Sprechen</b> mündlich äußern: – zu den porträtierten Kindern; – zu eigenen Interessen; – zu Sportarten und anderen Hobbys; – zu den Körperteilen. im Spiel: – Sportarten nehmen und aufzählen; – Strukturen mit <i>mon, ma</i> und <i>mes</i> sowie <i>ton, ta</i> und <i>tes</i> bilden; – den Klassenwortschatz trainieren.
<b>Lesen</b> – Sätze zu den Hobbys lesen und Anweisungen folgen; – eine Geschichte vorlesen; – einfache Porträts von Kindern und ihren Hobbys lesen und verstehen.	<b>Schreiben</b> – mithilfe von Vorgaben Sätze zu mir und meinem Hobby aufschreiben.	

**SPRACHE(N) IM FOKUS**

Ich kann:

<b>Wortschatz</b> Wörter und Sätze gebrauchen: – für Sportarten und andere Hobbys; – für Körperteile.	<b>Aussprache</b> – ein Gedicht zum Gesicht vortragen; richtig aussprechen: – Sportarten; – den Klassenwortschatz.	<b>Grammatik</b> – <i>jeu</i> d... und <i>jeu</i> de... erkennen und anwenden; – <i>faire</i> de... gebrauchen; – <i>ton, ta</i> und <i>tes</i> sowie <i>son, sa</i> und <i>ses</i> vor Nomen erkennen und weiss, dass sie für Liebewesen und Dinge gebraucht werden, die mit anderen zu tun haben.
<b>Bewusstheit für Sprachen</b> Vergleiche zwischen Französisch und anderen Sprachen anstellen: – bei den Hobbys; – bei den Körperteilen; einige Buchstaben und Wörter der französischen Gebärdensprache kennenlernen.	<b>Sprachreflexion und -planung</b> – über mein Porträt und meine Präsentation nachdenken.	

**KULTUREN IM FOKUS**

**Kulturen im Fokus**  
 – Ich begegne in kurzen Clips Kindern aus dem französischen Sprachraum und ihren Hobbys.  
 – Ich suche die französischen Übersetgebiete auf der Karte.  
 – Ich erfahre etwas über die französische Gebärdensprache.  
 – Ich lerne ein Singspiel aus dem französischen Sprachraum kennen.

Objectifs **O**

Verbesserte Struktur und vereinfachte Inhalte

On continue Activité 6, page 50

**Les parties du corps et les verbes**  
 Sagen, was man mit welchem Körperteil macht

\* Note les parties du corps correspondantes sur les lignes.  
\* Quel verbe va avec quelle partie du corps? Es gibt manchmal mehr als eine Lösung.  
\* Discutez.

Pour chanter, on utilise la bouche.

	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____

chanter	
danser	_____
discuter	_____
donner	_____
écouter	_____
jeter	_____
manger	
marcher	_____
nager	_____
nettoyer	_____
parler	_____
pêcher	_____
pleurer	
pousser	_____
travailler	_____
trouver	_____

80

Mehr Übungen zum Vertiefen und Automatisieren

## Reduktion des Unterrichtsstoffes

**Activité A**

10. Cherchez les Outre-mer.

les Outre-mer  
die französischen Überseegebiete

Die 12 Gebiete befinden sich weit weg von Frankreich, auf anderen Kontinenten:  
la Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, la Réunion, Mayotte, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie française, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Pierre-et-Miquelon, les Terres australes et antarctiques françaises und les Îles de Wallis-et-Futuna.

In französischen Überseegebieten wird Französisch gesprochen. Daneben werden meist Kreolsprachen verwendet. Sie sind durch den Kontakt zwischen 2 oder mehr Sprachen entstanden.

11. Échangez ensemble.

- Recherchiez im Internet, wo auf der Welt noch Französisch gesprochen wird.
- Stellt euch gegenseitig die Aufgabe, ein solches Land auf der Karte zu finden. Achtet auf den richtigen Artikel.
- Stellt euch auch Aufgaben zu anderen Sprachen.
- Sprecht dabei Französisch.

On parle français en Algérie.

Cherche l'Algérie.

Voilà l'Algérie.

Untereinander Französisch sprechen

Bravo! Du bist am Ende der ersten activité angekommen. Löse die Aufgabe auf Seite 60.

D'autres enfants page 63

Les hobbies page 65

20

## Aufbau und Aufgaben für altersdurchmischtes Lernen

## Die Weiterentwicklung beinhaltet folgende Schwerpunkte:

### Reduktion des Unterrichtsstoffes

Die *parcours* werden neu von sechs auf vier pro Schuljahr reduziert. Dabei enthält jedes *magazine* nur noch einen *parcours*. Dies schafft Zeit für die gewünschte Vertiefung der Bereiche Sprechen und Üben.

### Aufbau und Aufgaben für altersdurchmischtes Lernen

Die *parcours* von «Mille feuilles 3» und «Mille feuilles 4» sind neu in vier Themenfelder aufgeteilt. Diese verlaufen parallel über beide Schuljahre und ermöglichen ein stufenübergreifendes Lernen. In jedem *parcours* werden zudem diverse Aufgaben für altersdurchmischtes Lernen angeboten.

### Umstieg auf Lehrplan 21

Mit der Weiterentwicklung des Lehrmittels wird gleichzeitig auch der Richtungswechsel vom Lehrplan Passepartout auf den Lehrplan 21 umgesetzt. Anpassungen werden vor allem bei den Lernzielen vorgenommen sowie bei der neuen Abbildung des Lehrplans 21 im *fil Rouge*.

### Mehr Übungen zum Vertiefen und Automatisieren

Zum Trainieren und Automatisieren des bereits Gelernten wird das Übungsangebot erweitert. Die zusätzlichen und fakultativen Inhalte führen ein Thema weiter, fördern den Transfer in den Alltag oder beinhalten Ideen für Sprechübungen.

### Mehr Sprechanlässe und Alltagswortschatz

Gehaltvollere Sprechanlässe, mehr Alltagswortschatz, ein neues Sprechblasenkonzept sowie die neue Darstellung des Klassenschatzes stärken den Bereich Sprechen. «Nous parlons français!» und «Consignes» sind neu im *fichier* enthalten.

### Verbesserte Struktur und vereinfachte Inhalte

Eine dezentere, auf das Wesentliche konzentrierte Gestaltung bringt mehr Klarheit. Zudem werden die Anweisungen sprachlich vereinfacht und zur besseren Übersicht nummeriert.

### Mehr Grammatik

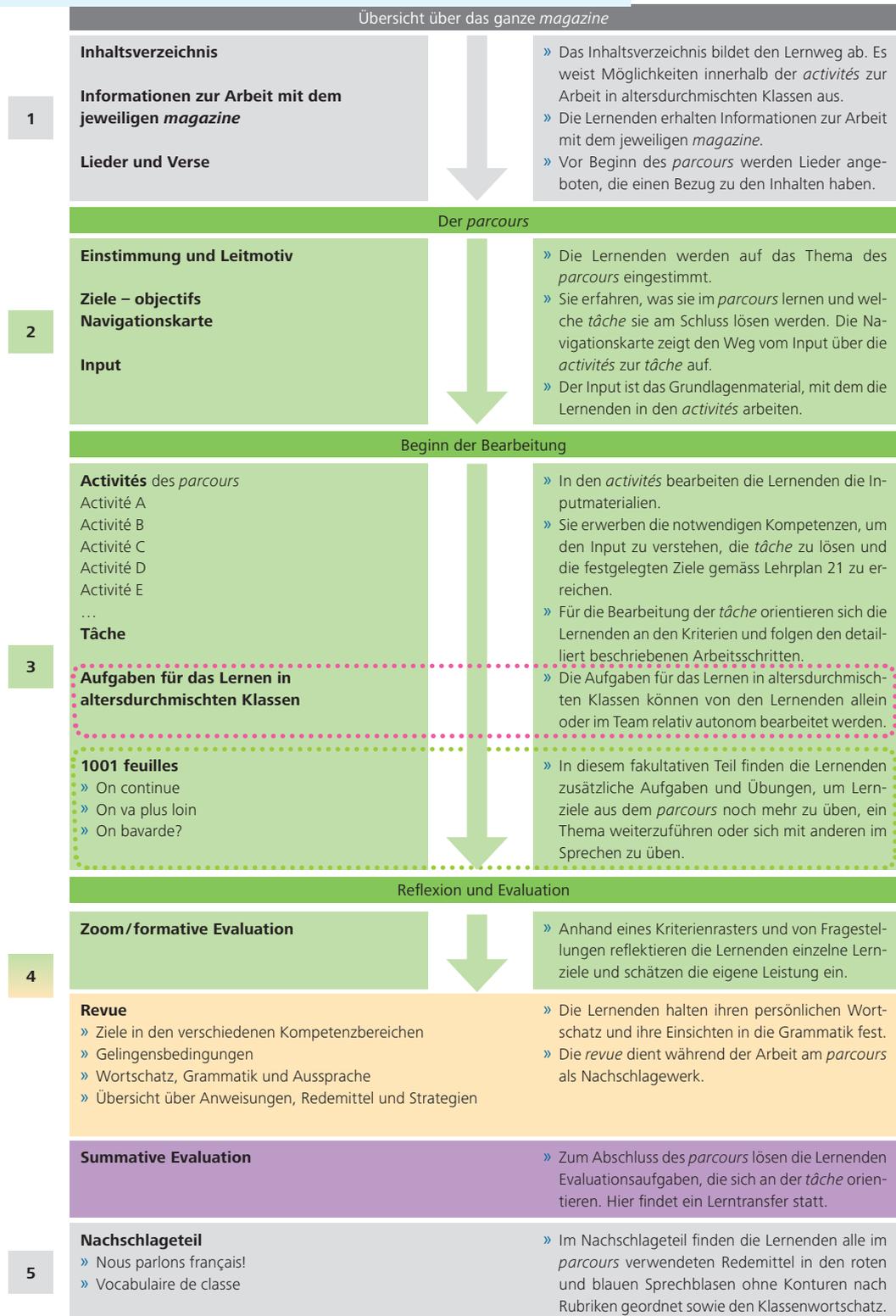
Das Angebot an Grammatikübungen wird erhöht. Zudem werden die Grammatikziele sichtbarer aufgeführt.



## filRouge Kommentar für Lehrpersonen

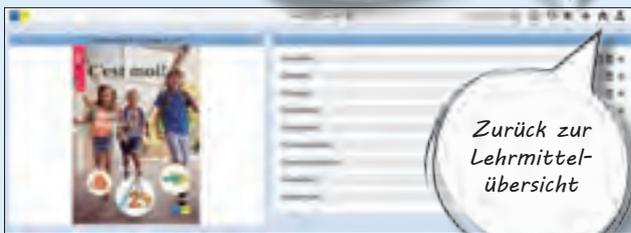
Der filRouge ist der Kompass für die Unterrichtsplanung und -gestaltung. Er bietet Übersicht, Sicherheit und Entlastung im alltäglichen Unterrichtshandeln.

Die Inhalte stehen den Lernenden auch im Multimedia-magazine zur Verfügung.





filRouge



Digitaler filRouge



Vom digitalen filRouge sind u. a. Dokumente mit folgenden Inhalten herunterzuladen:

- » Planungsübersichten «Zeitbedarf» für jedes *magazine* (mit Jahresübersicht)
- » Wortschatzkarten zum Einüben des Klassenwortschatzes und des Wortschatzes *Nous parlons français!*
- » Summative Evaluationsaufgaben
- » Weitere Dokumente für den Einsatz im Unterricht

Die digitale filRouge ist ein dynamischer Bestandteil von «Mille feuilles» und wird kontinuierlich weiterentwickelt.

## 5 Nachschlageteil

### Wortschatz

Um die Redemittel aus «Nous parlons français!» und aus dem Klassenwortschatz jederzeit zur Hand zu haben, finden die Lernenden sie am Ende jedes *magazines* zum Nachschlagen.

### Zahlreiche Zusatzmaterialien

#### Posterset

Dieses beinhaltet 6 Poster in A1-Format, die sich bestens für den Einsatz im Klassenverband eignen.

- » Navigationskarte für jedes *magazine*
- » Überblick über die im Bereich Verb bearbeiteten Inhalte eines Schuljahres (Verb-Poster)
- » Überblick über alle neuen und bereits bekannten Strategien bis zum Ende des jeweiligen Schuljahres (Strategie-Poster)

#### Wegweiser Zusatzmaterial

Eine umfassende Übersicht über weitere hilfreiche Zusatzmaterialien findet sich auf [www.1000feuilles.ch](http://www.1000feuilles.ch).

### Die digitale Version des filRouge

Auch die elektronische Version des filRouge auf [s-mediabook.ch](http://s-mediabook.ch) bildet das *magazine* der Lernenden ab. Die Kommentare und Hinweise aus der Print-Version können einfach angesteuert und eingeblendet werden. Zudem kann direkt auf das Multimedia-*magazine* zugegriffen werden.

Weiter finden sich Hintergrundinformationen, Lernspuren, zusätzliche Materialien für die Lehrperson und Evaluationsaufgaben.

Jede Lehrperson kann ihre persönlichen Dokumente, die sie für ihre aktuelle oder künftige Arbeit braucht, an entsprechender Stelle im filRouge ablegen und so jederzeit darauf zurückgreifen.





## Übersicht über die Kompetenzorientierung gemäss Lehrplan 21 in «Mille feuilles 4»

		Kompetenzen nach Lehrplan 21	MF 4.1	MF 4.2
<b>Hören</b>	Monologische und dialogische Texte hören und verstehen	verschiedenartige Hörtexte und Gespräche verstehen	<i>act. A, D, F</i>	<i>act. A, B, C, E, G</i>
		die ästhetische Wirkung von Hörtexten entdecken und beschreiben		
	Strategien	Hörstrategien einsetzen und reflektieren		
	Sprachmittlung	Inhalte von Gesprächen und Hörtexten auf Französisch verstehen und sinngemäss ins Deutsche übertragen	<i>act. A</i>	
<b>Lesen</b>	Texte lesen und verstehen	verschiedenartige Texte lesen und verstehen	<i>act. B, C, D, F, I</i>	<i>act. A, B, C, G, I</i>
		die ästhetische Wirkung von Lesetexten entdecken und beschreiben	<i>act. D</i>	
	Strategien	Lesestrategien einsetzen und reflektieren; dabei auch in anderen Sprachen aufgebaute Strategien nutzen	<i>act. F, I</i>	
	Sprachmittlung	Inhalte schriftlicher Texte auf Französisch verstehen und sinngemäss ins Deutsche übertragen	<i>act. F</i>	
<b>Sprechen</b>	Dialogisches Sprechen	an verschiedenen Gesprächen teilnehmen	<i>act. B, H</i>	<i>act. C, H</i>
	Monologisches Sprechen	zu verschiedenen Themen und in unterschiedlichen Situationen zusammenhängend sprechen	<i>act. A, C, D, E, G</i>	<i>act. A, B, C, E, F, H, tâche</i>
		beim Vortragen Texte gestalten und eine ästhetische Wirkung erzielen	<i>act. D, tâche</i>	
	Strategien	Strategien einsetzen und reflektieren, um das Sprechen zu steuern; dabei auch in anderen Sprachen aufgebaute Strategien nutzen		
Sprachmittlung	Inhalte aus Gesprächen, Hörtexten oder schriftlichen Texten auf Deutsch sinngemäss ins Französische übertragen			
<b>Schreiben</b>	Schriftliche Texte verfassen	verschiedene Texte verfassen	<i>act. I, tâche</i>	<i>act. C, I, tâche</i>
		eigene Texte kreativ und spielerisch gestalten und eine ästhetische Wirkung erzielen		
	Strategien	Strategien zur Schreibunterstützung einsetzen und reflektieren; dabei auch in anderen Sprachen aufgebaute Strategien nutzen		
Sprachmittlung	Inhalte deutscher Texte sinngemäss ins Französische übertragen			
<b>Sprache(n) im Fokus</b>	Bewusstheit für Sprache(n)	Aufmerksamkeit auf sprachliche Vielfalt richten	<i>act. B, D</i>	<i>act. B</i>
		Aufmerksamkeit auf sprachliche Phänomene richten		<i>act. B, C, E, F, G, I</i>
	Wortschatz	über einen angemessenen Wortschatz verfügen, um sich mündlich und schriftlich zu äussern	<i>act. B, C, D</i>	
		Strategien und Techniken zum Wortschatzerwerb und Regeln der Wortbildung reflektieren und für das Lernen nutzen		
	Aussprache	klar und verständlich sprechen und vorlesen	<i>act. C, D, H</i>	<i>act. D, H</i>
		typische Aussprache- und Intonationsregeln der französischen Sprache verstehen		<i>act. D</i>
	Grammatik	grammatische Strukturen in Texten erkennen und für das Verständnis nutzen sowie beim Sprechen und Schreiben anwenden	<i>act. C, E</i>	<i>act. B, E, F, I</i>
		grammatische Strukturen verstehen und mit anderen Sprachen vergleichen	<i>act. B</i>	<i>act. E, F, I</i>
Rechtschreibung	angemessen korrekt schreiben			
	Rechtschreibregeln der französischen Sprache reflektieren und verstehen			
Sprachenreflexion und -planung	eigenes Sprachenlernen reflektieren und planen	<i>zoom, revue</i>	<i>zoom, revue</i>	



		Kompetenzen nach Lehrplan 21	MF 4.1	MF 4.2
Kulturen im Fokus	Kenntnisse	einige Merkmale des französischsprachigen Kulturraums sowie kulturelle Gemeinsamkeiten und Unterschiede kennen	<i>act. A</i>	
	Haltungen	über Haltung gegenüber dem französischsprachigen Kulturraum und gegenüber kultureller Vielfalt nachdenken	<i>act. A, D, F, I</i>	
	Handlungen	Menschen und Erzeugnissen des französischsprachigen Kulturraums virtuell und real begegnen	<i>act. G</i>	

## Übersicht über Grammatikthemen in «Mille feuilles»

	3. Schuljahr	4. Schuljahr	5. Schuljahr	6. Schuljahr
<b>Déterminant</b>	<i>un/une/des – le/la/l'les mon/ma/mes</i>	<i>ton/ta/tes son/sa/ses ce/cette/cet/ces</i>		
<b>Nom commun</b>	Catégorie grammaticale «nom» Minuscule Pluriel avec -s			
<b>Adjectif</b>				Règle de base – masculin et féminin au singulier et au pluriel
<b>Préposition</b>	<i>dans – devant – derrière – sous – sur</i>	<i>à gauche de... à droite de... au milieu de... à côté de...</i>		
<b>Pronom personnel</b>	<i>je il/elle</i>	<i>on</i>		<i>je – tu – il/elle/on – nous – vous – ils/elles</i>
<b>Verbe</b>	Catégorie grammaticale «verbe» Forme conjuguée de la 1re et de la 3e personne singulier Impératif singulier et pluriel de la 2e personne	Verbe <i>jouer</i> avec prépositions <i>à... de...</i> Verbe <i>faire</i> avec préposition <i>de...</i> Verbe impersonnel <i>falloir</i> <i>Il faut...</i>	Impératif singulier et pluriel de la 2e personne des verbes en -er Terminaisons des verbes en -er au présent	Verbes <i>avoir</i> et <i>être</i> au présent Passé composé avec le verbe auxiliaire <i>avoir</i>
<b>Syntaxe</b>	<i>Créer des phrases</i>	<i>L'ordre des mots en français</i>		Mots interrogatifs <i>Quel, quelle, quels, quelles</i>
<b>Question</b>		<i>Est-ce que...</i>		
<b>Négation</b>			<i>ne... pas</i> Négation à l'écrit et à l'oral	



# Continue tes aventures avec le français!



Du startest nun schon in das zweite Französischjahr. Du wirst viel Neues lernen, aber auch bekannten Themen wieder begegnen. Mit «C'est moi!» – «Das bin ich!», dem Thema aus «Mille feuilles 3.1», gehst du weiter.

Kannst du dich noch an die Symbole in «Mille feuilles» erinnern?





Wann hast du **Freizeit**?  
Wie verbringst du sie  
am liebsten?

Machst du gerne Sport?  
Welche **Sportart**  
möchtest du lernen?



Hast du für dein Hobby  
ein **Vorbild**?



# C'est moi!

## Mes hobbies

### Du lernst in diesem *parcours*:

- die Namen von Sportarten und weiteren Hobbys kennen
- über Hobbys zu sprechen
- Porträts Gleichaltriger zu lesen und zu verstehen
- die Namen von Körperteilen kennen
- Texten zu den Hobbys Informationen zu entnehmen
- das Porträt einer anderen Person aufzuschreiben



### Tâche

Du gestaltest ein Porträt zu dir und deinem Hobby.





# Ziele – objectifs

## FRANZÖSISCH HÖREN, LESEN, SPRECHEN, SCHREIBEN

### Ich kann:

#### Hören

heraushören:

- in Filmclips: Hobbys und Länder.
- neuen Wortschatz zu Hobbys, Sportarten und Körperteilen.
- in Texten: Informationen zu den Porträts der Kinder.

#### Lesen

- Titel zum Verstehen nutzen.
- Mit W-Fragen im Text Informationen finden.



#### Sprechen

mich mündlich äussern:

- zu den porträtierten Kindern.
- zu eigenen Interessen.
- zu Sportarten und anderen Hobbys.
- zu den Körperteilen.

im Spiel:

- Sportarten nennen und aufzählen.
- Strukturen mit *mon, ma* und *mes* sowie *ton, ta* und *tes* bilden.
- den Klassenwortschatz trainieren.

#### Lesen

- Sätze zu den Hobbys lesen und Anweisungen folgen.
- ein Gedicht vorlesen.
- einfache Porträts von Kindern und ihren Hobbys lesen und verstehen.

#### Schreiben

- mithilfe von Vorgaben Sätze zu mir und meinem Hobby aufschreiben.

## SPRACHE(N) IM FOKUS

### Ich kann:

#### Wortschatz

- Wörter und Sätze gebrauchen:
- für Sportarten und andere Hobbys.
  - für Körperteile.

#### Aussprache

- ein Gedicht zum Gesicht vortragen.
- richtig aussprechen:
- Sportarten.
  - den Klassenwortschatz.

#### Grammatik

- *jouer à...* und *jouer de...* erkennen und anwenden.
- *faire de...* gebrauchen.
- *ton, ta* und *tes* sowie *son, sa* und *ses* vor Nomen erkennen und weiss, dass sie für Lebewesen und Dinge gebraucht werden, die mit anderen zu tun haben.

#### Bewusstheit für Sprache(n)

- Vergleiche zwischen Französisch und anderen Sprachen anstellen:
- bei den Hobbys.
  - bei den Körperteilen.
- einige Buchstaben und Wörter der französischen Gebärdensprache kennenlernen.

#### Sprachenreflexion und -planung

- über mein Porträt und meine Präsentation nachdenken.

## KULTUREN IM FOKUS

#### Kulturen im Fokus

- Ich begegne in kurzen Clips Kindern aus dem französischen Sprachraum und ihren Hobbys.
- Ich suche die französischen Überseegebiete auf der Karte.
- Ich erfahre etwas über die französische Gebärdensprache.
- Ich lerne ein Singspiel aus dem französischen Sprachraum kennen.



# Vincent, de France, collectionne des cailloux



11-14

Il aime le tir à l'arc et il est fasciné par les cailloux. Vincent a 10 ans et il vit à Montreuil, en France. Il est sourd de naissance, mais pour son hobby ce n'est pas un handicap.



Je m'appelle Vincent  
et j'ai 10 ans.  
J'habite en France. Je suis  
sourd de naissance.



Mon école est adaptée  
aux enfants qui ont le  
même handicap que moi.  
Pour aller à l'école, j'ai un  
chauffeur privé.

Dans mon temps libre,  
j'aime faire du tir à l'arc.  
Je peux en faire aussi bien  
que les autres.



Ma passion, c'est ma  
collection de cailloux.



fasciné  
fasziniert  
sourd de naissance  
gehörlos geboren  
le handicap  
die Behinderung  
adaptée  
angepasst  
le même  
hier: das gleiche  
ma passion  
mein allergrösstes Hobby  
la collection  
die Sammlung



## Turereura, de Polynésie française, adore la danse

Elle aime la danse et faire des couronnes de fleurs. Turereura a 10 ans et elle vit en Polynésie française. Sur l'île de Rangiroa dans l'océan Pacifique, elle rêve de voyager autour du monde comme danseuse professionnelle.



15



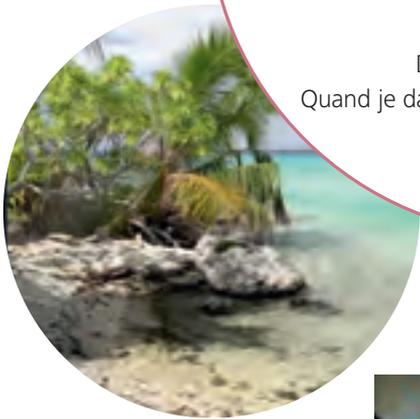
Je m'appelle Turereura et j'ai 10 ans.  
J'habite dans une maison avec ma grand-mère,  
mon père et ma mère.



J'aime bien l'école, surtout la science.  
La matière que j'aime le moins, c'est les maths.

Dans mon temps libre, j'aime faire des couronnes de  
fleurs avec mes amies.

Danser me fait du bien.  
Quand je danse, je me sens heureuse et libre.



la couronne  
die Krone  
voyager  
reisen  
la science  
die Naturwissenschaft  
heureuse  
glücklich



# Les hobbies



16



- le patinage  
das Schlittschuhlaufen
- la luge  
das Schlitteln
- le ski de fond  
das Langlaufen
- la voile  
das Segeln
- l'unihockey (m)  
das Unihockey
- le mountain bike  
das Mountainbiken
- l'équitation (f)  
das Reiten
- la randonnée  
das Wandern
- la gymnastique  
das Turnen
- le tir à l'arc  
das Bogenschiessen
- l'athlétisme (m)  
die Leichtathletik
- la course d'orientation  
der Orientierungslauf
- le foot  
das Fussballspielen
- l'escalade (f)  
das Klettern







Activité A

# Tout le monde a **un hobby**

Du siehst und hörst die Porträts von 4 Kindern aus dem französischen Sprachraum.  
Du erfährst, wo die Kinder leben und welche Hobbys sie haben.

Hören

Sprechen

Kulturen im Fokus



1. Regardez et écoutez les 4 portraits.
2. Was habt ihr erfahren? Échangez en allemand.
3. Vincent verständigt sich mit der französischen Gebärdensprache. Warum? Was wisst ihr über die Gebärdensprache?

Bilder nutzen



Vermutungen anstellen



**La langue des signes française** Gebärdensprache  
C'est une langue propre. *eigene Sprache*  
On parle avec les mains, le visage et le corps. On utilise également la lecture labiale. *Lippenlesen*



4. Regardez encore une fois les portraits. Comment s'appellent les enfants? Quels sont leurs hobbies?

Vincents Steinsammlung ist seine *passion*. Das Wort gibt es auch auf Deutsch: die Passion = das allergrösste Hobby. Es ist dir sehr wichtig.



Elle s'appelle...

Il s'appelle...

Son hobby est...  
Sein/Ihr

Ses hobbies sont...  
Seine/Ihre

5. Notez les hobbies dans la grille de la page suivante.



6. Welche Hobbys der Kinder gefallen euch am besten? Discutez.

...me plaît beaucoup.  
gefällt mir sehr.

...m'intéresse beaucoup.  
interessiert mich sehr.



Activité A

7. Où est-ce que les enfants habitent?  
Notez la ville ou le village et le pays dans la grille.

Elle habite à..., en...

Il habite à..., au...

- en** → Länder, vor denen **la** oder **l'** steht
- au** → Länder, vor denen **le** steht
- aux** → Länder, vor denen **les** steht

la France  
la Réunion  
la Polynésie française

} **en**

le Congo  
le Mali  
le Maroc

} **au**

les îles Kerguelen  
les Fidji

} **aux**



20-21



nom	ville/village <small>Stadt/Dorf</small>	pays <small>Land</small>	hobbys
			—
			— —
			— —
			— —

8. Corrigez ensemble.

9. Trouvez les pays des enfants sur la carte du monde.

Untereinander Französisch sprechen



Voilà...

Voilà la Suisse.



22





**Activité A**



10. Cherchez les Outre-mer.

les Outre-mer  
die französischen Überseegebiete



Die 12 Gebiete befinden sich weit weg von Frankreich, auf anderen Kontinenten:  
la Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, Saint-Martin, Saint-Pierre-et-Miquelon,  
la Réunion, Mayotte, la Nouvelle-Calédonie, les Terres australes et antarctiques françaises  
la Polynésie française, Saint-Barthélemy, und les îles de Wallis-et-Futuna.

In französischen Überseegebieten wird Französisch gesprochen. Daneben werden meist Kreolsprachen verwendet. Sie sind durch den Kontakt zwischen 2 oder mehr Sprachen entstanden.



11. Échangez ensemble.



- ☆ Recherchiert im Internet, wo auf der Welt noch Französisch gesprochen wird.
- ☆ Stellt euch gegenseitig die Aufgabe, ein solches Land auf der Karte zu finden. Achtet auf den richtigen Artikel.
- ☆ Stellt euch auch Aufgaben zu anderen Sprachen.
- ☆ Sprecht dabei Französisch.



On parle français en Algérie.

Cherche l'Algérie.

Voilà l'Algérie.

Untereinander Französisch sprechen



Bravo! Du bist am Ende der ersten *activité* angekommen.  
Löse die Aufgabe auf Seite 60.

D'autres enfants  
page 63



Les hobbies  
page 65





# Encore plus de hobbies

Du lernst weitere Hobbys auf Französisch kennen.

Hören

Lesen

Sprechen

Wortschatz

Grammatik

Bewusstheit für Sprache(n)

1. Regardez l'image aux pages 16 et 17.
2. Choisissez une personne. C'est qui? Beschreibt beide eure Person.

C'est un homme.  
 une femme.  
 un garçon.  
 une fille.  
 une personne.

Il/Elle  
 s'appelle...  
 habite à..., en...  
 a... ans.



Il/Elle  
 porte..., ... et...

3. Écoutez et lisez les mots «les hobbies» à haute voix.
4. Quel est le hobby de votre personnage?

Il aime la voile.

Elle adore...  
liebt...

Elle aime...

Il adore...

5. Regarde l'image aux pages 16 et 17. Welche Hobbys hast du?  
 Écris au moins 3 de tes hobbies sur les lignes.

Exemple: J'aime le judo, le patinage et dessiner.

---



---



---



---





Aufbau und Aufgaben  
für altersdurchmisches  
Lernen

Activité B



33



- ☆ Sucht auf dem Wimmelbild auf den Seiten 16 und 17 oder im Wörterbuch je 5 Hobbys und schreibt sie auf.
- ☆ A nennt seine oder ihre Hobbys und B macht Skizzen davon. Stimmen Hobby und Zeichnung überein? Kontrolliert.
- ☆ Wechselt die Rollen.
- ☆ Übt mithilfe eurer Skizzen, die Hobbys voneinander aufzusagen.
- ☆ Präsentiert die Sätze der Klasse oder nehmt sie auf.

Louis aime le piano.

Il aime...

Il adore...



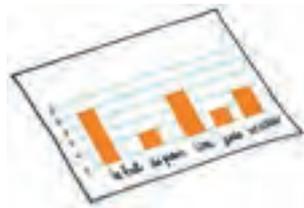
Lia aime la gymnastique.

Elle aime...

Elle adore...



- ☆ Welche Hobbys haben eure Mitschülerinnen und Mitschüler, Freundinnen und Freunde? Macht eine Umfrage mit mindestens 10 Kindern.
- ☆ Erstellt eine Liste mit den Hobbys, die genannt wurden. Was kommt mehrmals vor?
- ☆ Schreibt in einem Diagramm auf, wie oft jedes Hobby genannt wurde.
- ☆ Präsentiert eure Resultate der Klasse.



Activité B



14. Lisez les bulles.  
Bei welchen Hobbys verwendet man *jouer à...* und bei welchen *jouer de...*?  
Die Fotos können euch helfen.
15. Discutez.
16. Schreibt weitere Beispiele auf die Linien in den Kreisen.



**jouer à...**  
Spiele und Sportarten

**jouer...**

au loto

.....

.....

.....

.....

**jouer de...**  
Instrumente

**jouer...**

du piano

.....

.....

.....

.....



**jouer à...**  
Folgt ein Nomen mit:  
**le** → **au**  
**la** → **à la**  
**l'** → **à l'**  
**les** → **aux**

**jouer de...**  
Folgt ein Nomen mit:  
**le** → **du**  
**la** → **de la**  
**l'** → **de l'**

17. Schreibe in der *revue* auf Seite 14, was du über *jouer à...* und *jouer de...* weisst.



Activité D

# Les parties du corps

Du lernst die Körperteile auf Französisch kennen.  
 Du lernst Wörter aus der Gebärdensprache kennen.  
 Du übst ein Gedicht zum Gesicht lesen und sprechen.

Hören

Lesen

Sprechen

Wortschatz

Bewusstheit für Sprache(n)

Aussprache

Kulturen im Fokus

1. In *activité A* habt ihr Vincent kennengelernt. Schaut euch die 6 Bilder an. Sie zeigen ein Wort in der Gebärdensprache. Was bedeuten die Bilder? Besprecht.



Weltweit gibt es verschiedene Gebärdensprachen. In der Schweiz sind es 3: die Deutschschweizer Gebärdensprache, die Langue des signes française und die Lingua dei segni italiana. In jeder Sprache existieren Dialekte. Über Sprachgrenzen hinweg verständigt man sich in der International Sign Language.



42



2. Écoute les 6 mots orange du numéro 4.  
 Écris la partie du corps correcte sur les lignes.
3. Corrigez ensemble. Comparez avec les solutions à la page 85.

la partie du corps  
 der Körperteil



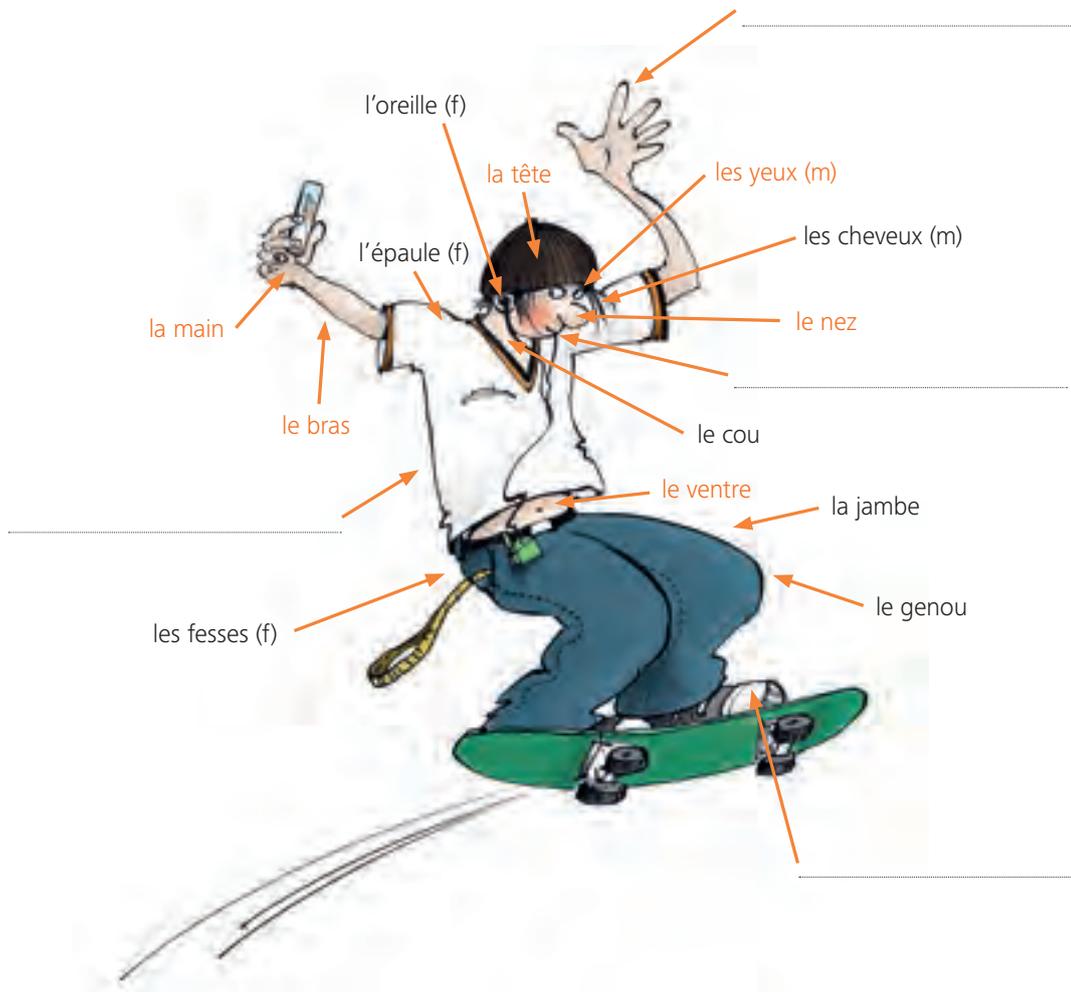


Activité **D**

- Écoute les mots.
- Cherche les mots pour 4 parties du corps dans le «mini-dic». Note-les sur les lignes.



43



- Corrigez ensemble. Comparez avec les solutions à la page 85.
- Connaissez-vous les parties du corps dans d'autres langues? Discutez.





Activité D



8. Écoute les parties du corps en allemand, en français, en italien et en anglais.  
Coche le numéro avec le mot en français.

A 

1	2	3	4
---	---	---	---

C 

1	2	3	4
---	---	---	---

E 

1	2	3	4
---	---	---	---

B 

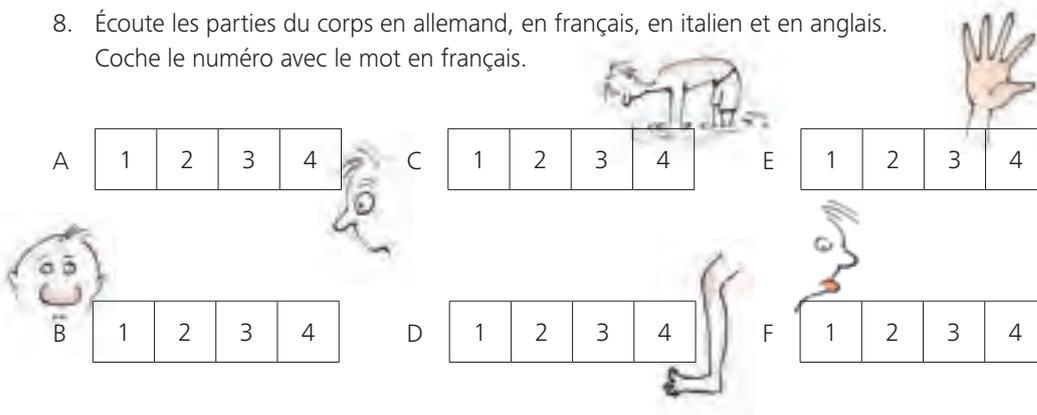
1	2	3	4
---	---	---	---

D 

1	2	3	4
---	---	---	---

F 

1	2	3	4
---	---	---	---



9. Comparez en classe et avec les solutions à la page 85.

Auf Parallelwörter achten



10. Réécoutez les mots du numéro 4 à la page 33.  
Pour chaque mot, vous montrez sur vous la partie du corps correcte avec vos mains.  
Entraînez-vous à prononcer les mots.



11. Jouez au jeu «Parle ou touche!»

touche berühre



**Matériel**

- 2 dés de différentes couleurs
- 3 pions
- 1 plan de jeu

Spiele spielen



**Règles**

- A Würfle mit beiden Würfeln. Fahre mit deiner Figur die gewürfelte Zahl. Landest du auf einem Bild, nenne den richtigen Körperteil auf Französisch. Landest du auf einem Textfeld, führe den Befehl aus. Kommst du auf ein farbiges Feld, kannst du mit der richtigen Antwort 2 Punkte gewinnen.
- B und C Kontrolliert gemeinsam.
- A Wenn du den richtigen Körperteil genannt oder den Befehl richtig ausgeführt hast, bekommst du einen Punkt.
- B, ... Würfle.

**Qui gagne?**

Le premier joueur ou la première joueuse avec 10 points.





Activité E



10. Regardez les images. Écoutez et lisez les phrases en bas.  
Quand est-ce que vous utilisez *son* et *sa*?

11. Comparez *sein/seine* und *ihr/ihre* en allemand avec *son* et *sa*.

12. Discutez.

Quelle est ton hobby?

Tu aimes le basket?

J'aime lire.

Le basket,  
c'est mon hobby.



**Son** nom est Vivien.  
**Sa** vie *Leben* est le basket.

**Son** nom est Mireille.  
**Sa** passion est lire.

\_\_\_\_\_ hobby est le basket.

\_\_\_\_\_ hobby est lire.

\_\_\_\_\_ passion est de jouer au basket.

\_\_\_\_\_ vie est la lecture.

13. Für die Mehrzahl braucht man immer *ses*: ses hobbies, ses passions, ses sports.

Wenn das Nomen mit *a*, *e*, *i*, *o* oder *u* beginnt,  
verwendet man immer **mon**, **ton** oder **son**.

- **mon/ton/son** auto
- **mon/ton/son** école

Wenn das Nomen mit *h* beginnt,  
verwendet man meistens **mon**, **ton** oder **son**.

- **mon/ton/son** histoire



Activité **E**

Einzahl	Mehrzahl
ton } ta }    dein/deine	tes
son } sa }    sein/seine ihr/ihre	ses
ton sport ta passion son sport sa passion	} tes sports } tes passions } ses sports } ses passions

14. Note la règle dans la revue à la page 15.



- ☆ Macht eine Collage zu einer berühmten Person oder zu jemandem, den oder die ihr kennt. Klebt Fotos auf ein grosses Blatt oder/und zeichnet dazu.
- ☆ Schreibt auf, welche Personen und Gegenstände zur Person gehören. Verwendet die beiden Artikel *son* und *sa* vor den Nomen.

*C'est ma star préférée.  
Son chien s'appelle Max.  
Son pull est rouge.  
C'est sa guitare.*



Löse die Aufgabe auf Seite 61.

**C'est ton...?**  
page 77





Tâche

# C'est mon hobby!

Du gestaltes ein Porträt von dir und deinem Hobby.  
Du erzählst von dir.

Sprechen

Schreiben

1. Fais un portrait de toi et de ton hobby/tes hobbies.

Regarde les mots interrogatifs.

Qui? Wer?

Où? Wo?

Quoi? Was?

Quand? Wann?

Avec qui? Mit wem?

Avec quoi? Womit?

D'autres informations

Les phrases aux pages 55 à 56 peuvent t'aider.

Erinnerst du dich an die Symbole aus dem Input? Sie helfen dir, dein Porträt aufzubauen.



2. Fais ton portrait sur une affiche.
3. Écris en français.
4. Corrigez les phrases ensemble et montrez-les au professeur ou à la professeure.
5. Dessine ou colle des photos et des images.



## Tâche



6. Finde einen Titel, wie du es auf Seite 54 gemacht hast.



79-80

7. Prépare-toi à présenter ton portrait.

Überlege dir eine Begrüßung und einen Dank am Schluss deiner Präsentation.

### **Dire bonjour**

Bonjour tout le monde. *Hallo, alle miteinander.*

Bonjour à tous.

Bonjour la classe.

### **Dire merci et au revoir**

Merci pour votre attention.

*eure Aufmerksamkeit*



8. Présentez vos portraits.

9. Faites une exposition de vos portraits.

10. Gebt einander Rückmeldungen auf Deutsch, was euch besonders gut gefällt.



☆ Gestalte ein Porträt von dir. Schreibe so viele Informationen auf Französisch auf, wie du kannst. Schreibe besonders über dein Hobby und über deinen Lieblingssport.

☆ Schreibe im Wörterbuch nach.

☆ Lasse die Sätze von der Lehrperson kontrollieren.

☆ Lerne dann, sie auswendig zu sprechen.

☆ Präsentiere dein Porträt der Klasse.

**Das Wörterbuch nutzen**







# Les parties du corps et les verbes

Sagen, was man mit welchem Körperteil macht



100



- ☆ Note les parties du corps correspondantes sur les lignes.
- ☆ Quel verbe va avec quelle partie du corps? Es gibt manchmal mehr als eine Lösung.
- ☆ Discutez.

Pour chanter, on utilise la bouche.




\_\_\_\_\_

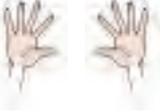
\_\_\_\_\_

- chanter
- danser
- discuter
- donner
- écouter
- jeter
- manger
- marcher
- nager
- nettoyer
- parler
- pêcher
- pleurer
- pousser
- travailler
- trouver



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



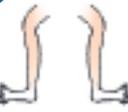
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Vocabulaire

# Nous parlons français!

<b>Poser des questions</b> Fragen stellen	<b>Donner des réponses</b> Antworten geben
Quelles sont tes hobbies? Welches sind deine Hobbys?	J'aime... Ich mag...
Quel est ton hobby? Welches ist dein Hobby?	
Quelle est ta passion? Welches ist dein allergrösstes Hobby?	J'adore... Ich liebe...



<b>Jouer aux jeux</b> Spielen	
Commence. Beginne.	C'est juste. Bravo! Das ist richtig. Bravo!
C'est: «...»? Ist es: «...»?	
Jette le dé. Würfle.	
Prends la carte. Nimm die Karte.	

<b>Donner son avis</b> Die eigene Meinung äussern
...me plaît beaucoup. ...gefällt mir sehr.
...m'intéresse beaucoup. ...interessiert mich sehr.

<b>Présenter</b> Präsentieren
Il s'appelle... Er heisst...
Elle s'appelle... Sie heisst...
Il habite à..., en... Er wohnt in... in...
Elle habite à..., en... Sie wohnt in... in...
Il habite à..., au... Er wohnt in... in...
Elle habite à..., au... Sie wohnt in... in...
Son hobby est... Sein/Ihr Hobby ist...
Ses hobbies sont... Seine/Ihre Hobbys sind...

<b>Présenter</b> Präsentieren
Voilà... Hier ist...
Il aime... Er mag...
Elle aime... Sie mag...
Il adore... Er liebt...
Elle adore... Sie liebt...
Aujourd'hui, je fais... Heute mache/spiele ich...
Dans mon sac de sport, il y a..., ... et... In meiner Sporttasche hat es..., ... und...

<b>Présenter</b> Präsentieren
C'est mon... Das ist mein/meine...
C'est ma... Das ist mein/meine...
Ce sont mes... Das sind meine...
C'est ton... Das ist dein/deine...
C'est ta... Das ist dein/deine...
Ce sont tes... Das sind deine...
Pour..., il/elle utilise surtout son/sa/ses... Für... nutzt er/sie hauptsächlich sein/seine/ihr/ihre...



Vocabulaire

# Vocabulaire de classe



63–66, 67

**le nez**  
**the nose**

**la gymnastique**  
**gymnastics**  
**l'athlétisme**  
**athletics**

**du piano**  
**piano**

**de la guitare**  
**guitar**

**une passion**  
**a passion**

la tête	der Kopf
les cheveux (m)	die Haare
les yeux (m)	die Augen
le nez	die Nase
l'oreille (f)	das Ohr
la bouche	der Mund
le cou	der Hals
le bras	der Arm
la main	die Hand
le doigt	der Finger
le ventre	der Bauch
la jambe	das Bein
le genou	das Knie
le pied	der Fuss
la voile	das Segeln
la gymnastique	das Turnen
l'athlétisme (m)	die Leichtathletik
faire de la randonnée	wandern
faire du/de la... de l'équitation (f)	einen Sport betreiben/ein Instrument spielen reiten
prendre des photos	fotografieren
jouer aux cartes	Karten spielen
jouer... à la console	... spielen gamen
du piano	Klavier spielen
de la guitare	Gitarre spielen
de la batterie	Schlagzeug spielen
J'ai une passion.	Ich habe ein allergrößtes Hobby.
J'aime faire du mountain bike.	Ich mag das Mountainbiken.
J'aime... l'escalade (f)	Ich mag... das Klettern
bricoler	basteln
J'adore le patinage.	Ich liebe das Schlittschuhlaufen.
J'adore... la luge	Ich liebe... das Schlitteln
dessiner	zeichnen
Je m'entraîne.	Ich trainiere.



# D'autres aventures avec le français!



Les boîtes peuvent t'aider.

Bienvenus dans «Mille feuilles 4».



Du begibst dich im zweiten *magazine* wieder auf die Reise. Du wirst dabei Neues lernen, aber auch bekannte Themen wieder antreffen. Mit «C'est l'autre!» – «Das ist der oder die andere!», das Thema aus «Mille feuilles 3.2», gehst du weiter.

Kannst du dich noch an diese Symbole in «Mille feuilles» erinnern?

les animaux  
die Tiere  
autour de moi  
in meiner Umgebung

Untereinander Französisch sprechen



imite mache... nach  
devinez devinez ratet



Welche **Maschinen**  
oder **Roboter** arbeiten  
jeden Tag für dich?



Was möchtest du später  
einmal werden?  
Welcher **Beruf** fasziniert  
dich?

Was kann  
dein **Traumroboter**?





# C'est l'autre!

## Les robots

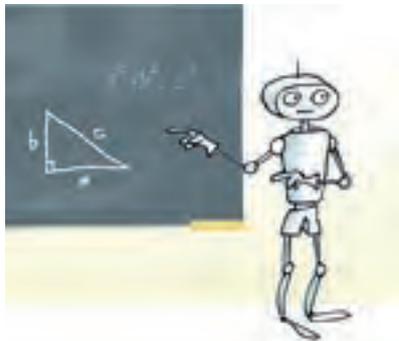
### Du lernst in diesem *parcours*:

- Was ein Roboter ist und wo er eingesetzt wird
- Berufsbezeichnungen auf Französisch kennen
- Verben kennen, die zu Berufen passen
- Das Aussehen und die Funktionen von Robotern zu beschreiben
- mit Kärtchen und am Computer Französischwörter und -sätze zu üben



### Tâche

Du erfindest einen Roboter. Du beschreibst, was dieser kann. Du stellst deine Erfindung vor.





# Ziele – objectifs

## FRANZÖSISCH HÖREN, LESEN, SPRECHEN, SCHREIBEN

### Ich kann:

#### Hören

- aus Sätzen heraushören:
- Beschreibungen von Robotern.
  - Informationen aus einem Sachbuch zu Robotern.

#### Lesen

- Sätze und kurze Texte zu den Robotern lesen und verstehen.

#### Sprechen

- mich mündlich äussern:
- zu Berufen und Aktivitäten zu diesen.
  - darüber, was wo auf dem Wimmelbild ist.
  - über die Funktionsweise und das Aussehen von Robotern.

#### im Spiel:

- Berufsbezeichnungen nennen.
- Strukturen mit *ce/cet/cette* und mit *ces* bilden.
- den Klassenwortschatz trainieren.

#### Schreiben

- mithilfe von Vorgaben einen Roboter beschreiben.

#### Schreiben

- eine Mindmap erstellen.



## SPRACHE(N) IM FOKUS

### Ich kann:

#### Wortschatz

- Wörter und Sätze gebrauchen:
- für Berufsbezeichnungen.
  - für Roboter.

#### Aussprache

- richtig aussprechen:
- Berufsbezeichnungen und Verben zu den Berufen.
  - den Klassenwortschatz.
- c/ki/qu, ci/ç/s* und *h* richtig aussprechen.

#### Grammatik

- weitere Begriffe verwenden, um zu sagen, wo Dinge und Lebewesen sind.
- die Begleiter *ce, cet, cette* und *ces* vor Nomen erkennen und weiss, dass sie gebraucht werden, um auf Lebewesen und Dinge hinzuweisen.
- die Struktur *Il faut...* verstehen und anwenden.

#### Bewusstheit für Sprache(n)

- Vergleiche zwischen Französisch und anderen Sprachen anstellen:
- bei den Berufen.

#### Sprachenreflexion und -planung

- nachdenken über:
- meine Präsentation.

## KULTUREN IM FOKUS

#### Kulturen im Fokus

- Ich lerne ein Sachbuch aus dem französischen Sprachraum kennen.



# Les questions sur les robots

3-5

## C'est quoi, un robot ?

Les robots sont des **machines** très élaborées, construites par l'homme pour l'aider ou le divertir. Ils peuvent exécuter tout seuls des tâches simples ou complexes.

Composé de **plastique**, de **métal** et de **composants électroniques**, un robot est **capable** de s'animer. Il **peut** parfois imiter les mouvements d'un être vivant (robot animal ou robot humanoïde), mais ce n'en est pas un !



élaborées  
raffiniert  
divertir  
unterhalten  
être capable de...  
fähig sein zu...  
s'animer  
lebendig werden  
le mouvement  
die Bewegung  
l'être vivant (m)  
das Lebewesen

Les robots sont **programmés** pour accomplir quelque chose. Certains peuvent « interagir » avec ce qui les entoure. Si un obstacle bloque un robot-aspirateur, il le détecte et sait l'éviter en le contournant.

accomplir  
ausführen/tun  
entourer  
umgeben  
l'obstacle (m)  
das Hindernis  
éviter  
vermeiden  
contourner  
darumherumfahren



## Les robots prennent le travail des gens ?

6-7



Les **robots** nous remplacent ou nous assistent dans plusieurs professions. Les **chirurgiens**, par exemple, utilisent de plus en plus d'outils robotisés, munis de caméras. Les plus ? De minuscules cicatrices, de la précision et la possibilité d'opérer à distance !

les gens  
die Menschen  
remplacer  
ersetzen  
la profession  
der Beruf  
l'outil (m)  
das Werkzeug  
minuscules  
sehr kleine  
la cicatrice  
die Narbe  
à distance  
aus der Ferne

l'enseignement à distance (m)  
der Fernunterricht  
non résolu  
ungelöst  
gérer  
hier: führen  
turbulents  
lebhaft

Des robots commencent à être utilisés pour **l'enseignement à distance**. Au programme : sciences, anglais... Parmi les problèmes non résolus : les robots ne savent pas gérer les élèves turbulents d'une classe !





Activité **B**

# La ville des robots

**Du lernst Berufe kennen.**

**Du sprichst darüber, wo im Raum die Roboter und Gegenstände sind.**

Hören

Lesen

Sprechen

Wortschatz

Bewusstheit für Sprache(n)

Grammatik

1. Regardez l' image aux pages 16 et 17.  
Wo findet ihr Roboter auf dem Bild? Was machen sie?
2. Écoutez et lisez les mots «La ville des robots» à haute voix.
3. Quels mots vous comprenez? Discutez.
4. Écoute **les professions** en français, en italien, en anglais et en allemand.  
Coche le numéro avec le mot en français.

Im Deutschen zeigt die Endung **-in**, dass mit einer Berufsbezeichnung eine Frau gemeint ist: die Polizist**in**, die Verkäufer**in**.  
Im Französischen gibt es verschiedene Endungen: z. B. la polici**ère**, la vende**use**.



**Auf Parallelwörter achten**



les professions    die Berufe



A 

1	2	3	4
---	---	---	---

C 

1	2	3	4
---	---	---	---

E 

1	2	3	4
---	---	---	---



B 

1	2	3	4
---	---	---	---

D 

1	2	3	4
---	---	---	---

F 

1	2	3	4
---	---	---	---



5. Comparez.





Activité B

13. Prenez votre petit robot et mettez-le sur les pages 16 et 17.  
Faites des phrases en utilisant les mots dans les boxes.

19-21

dans	in
devant	vor
derrière	hinter
sous	unter
sur	auf

à gauche de...	links von...
à droite de...	rechts von...
au milieu de...	in der Mitte...
à côté de...	neben...

à gauche de.../à droite de.../  
au milieu de.../à côté de...

folgt ein Nomen mit **le/l'** → **du**  
à gauche du robot «scientifique»...  
folgt ein Nomen mit **la/l'** → **de la/de l'**  
à droite de la robote «enseignante»...  
folgt ein Nomen mit **les** → **des**  
à côté des robots «pompiers»...

Mon robot «Fifi» est à gauche du robot «enseignante» et la fille.



Mon robot «Roro» est au milieu de l'eau.

- ☆ Schaut das Wimmelbild an. Erzählt einander, wo die einzelnen Roboter oder Gegenstände sind. Benutzt die Wörter in den grauen Boxen von Aufgabe 13.
- ☆ Verwendet die männlichen und die weiblichen Berufsbezeichnungen.

22

La robote «capitaine» est sur le bateau.  
Schiff



Le robot «enseignant» est à côté du tableau.

Löse die Aufgabe auf Seite 56.

Entraînez-vous à l'ordinateur:  
Où sont les robots?  
Les robots et les professions  
page 62

Le jeu «Le labyrinthe des robots»  
page 63

Trouver les professions  
page 65

Ils travaillent  
page 66



Activité D



4. In «Mille feuilles 3.3» habt ihr gelernt, dass ein **c** verschieden gesprochen wird: wie in la **c**arotte: [k] oder wie in le **c**itron: [s].

5. Nehmt die Memorykarten hört die Berufe noch einmal und ordnet zu: [k] oder [s]?

6. Wie werden die folgenden Wörter ausgesprochen? Écoutez.



la **q**uestion                      le **k**ilomètre                      **ç**a                      **s**ur



7. Was habt ihr gehört? Discutez.

8. Écoutez les mots dans la grille.

9. Wie wird der rote Teil gesprochen, [k] ou [s]? Cochez la bonne réponse.



10. Welche roten Buchstaben kommen auf die Linien in den beiden Kreisen?

..... cuisiner

..... la cerise

..... le coiffeur

..... le garçon

..... sauter

..... le sportif/la sportive

①

c, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

[k]

..... la caméra

..... la classe

..... qu'est-ce que

..... le secrétaire/la secrétaire

..... le docteur/la docteur

..... le capitaine/la capitaine

②

c, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

[s]



11. Corrigez ensemble.



Activité **D**

12. Complétez la règle dans la boîte.

Die Buchstaben **c**, ..... und ..... werden im Französischen als [k] ausgesprochen.  
Die Buchstaben **c**, ..... und ..... spricht man als [s] aus.

13. Comparez ensemble.

14. Écoutez les mots. Wie wird der rote Teil gesprochen?

Der Buchstabe **h** wird im Französischen oft ..... ausgesprochen.



**h (muet)**

- l'**h**omme (m)
- h**uit
- h**abiter
- l'**h**eure (f)
- l'**h**élicoptère (m)
- l'**h**istoire (f)

15. Comparez avec les solutions à la page 82.



16. Zeigt abwechselungsweise auf ein Wort der Nummern 10 und 14, das ihr einander vorlest.  
Gebt einander Rückmeldungen zur Aussprache.

17. Notez les règles dans la revue à la page 26.



Activité F

# Ce robot, cette machine, ces robots...

Du lernst weitere Begleiter von Nomen kennen.

Sprechen

Grammatik

1. Du hast in «Mille feuilles» mit verschiedenen Wimmelbildern gearbeitet, auf Lebewesen oder Dinge gezeigt und sie benannt. Lis les mots.

ce livre      cette recette      ce chien  
 ce citron      cette règle      ces élèves  
 ces cochons      ces fruits      cette ferme



Ce chien...

2. Remplissez la grille avec les mots du numéro 1. Ergänze mit dem passenden Begleiter *le, la, les*.

ce	cette	ces

3. Échangez en allemand.  
 4. Schaut die Tabelle an und sprecht darüber, was *ce, cette* und *ces* bedeuten:

Einzahl	Mehrzahl
ce } cet } <i>dieser/diese</i> cette }	ces
ce chien cet ami cette règle	ces chiens ces amis ces règles

**le** und **un** → **ce**  
**la** und **une** → **cette**  
**les** und **des** → **ces**

Wenn das Nomen maskulin ist und mit *a, e, i, o, u* beginnt, braucht man immer **cet**:  
**un** ami → **cet** ami  
**un** animal → **cet** animal

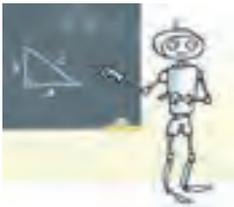


Activité F

5. Échangez en classe.



6. Regardez les 3 robots. Quelles sont leurs professions? Écris-les sur les lignes.



7. Regardez encore une fois les mots du numéro 1. Was gehört welchem Roboter?



Ce livre est au robot...  
gehört

Ces... sont...

Cette... est au robot...

8. Regardez encore une fois l'image aux pages 16 et 17.  
Was hat welche Farbe? Wer trägt was?



Ce chien est...

Cette...

Ces...

Cette femme porte...

Ce...

9. Notez la règle pour ce, cet, cette et ces dans la revue à la page 24.



- ☆ Gestaltet eine «devinette»-Aufgabe.
- ☆ Notiert Sätze zum Wimmelbild, z. B. Cet homme..., cet enfant..., ce robot «astronaute»..., cette robote «paysanne»...
- ☆ Nummeriert die Sätze und nehmt sie auf.
- ☆ Lass die anderen aus der Klasse raten, welche Nummer zu welchem Bildausschnitt passt.



Löse die Aufgabe auf Seite 57.

Le jeu «Fruit,  
pays, arrête!»  
page 74



Les vêtements  
robotiques  
page 75





Tâche

# Voilà **mon robot!**

Du **erfindes** un Roboter. Du **zeichnes** ihn, **beschreibs** ihn und **stellst** ihn **deinen Mitschülerinnen und Mitschülern** vor.

Sprechen

Schreiben

Schreiben 

1. Invente **ton propre** robot.
2. Lis le texte dans la revue à la page 22.
3. Fais un mind map. Note tes idées sur une feuilles.

ton propre  
hier: deinen eigenen 

## Eine Mindmap erstellen

Erstelle eine Mindmap als Übersicht über ein Thema.

 61-65

### L'apparence (f) Aussehen

Il est...  
Il a...  
Il est composé de...  
...

### Les capacités Fähigkeiten

Il est capable de...  
Il peut...  
Il est programmé pour...  
...

### L'usage (m) Gebrauch

J'utilise mon robot pour...  
Il travaille pour...  
Il travaille dans...  
Il faut...  
...

Mon robot s'appelle:

---

### D'autres informations

– Bruits Geräusche  
Il fait...  
...

### Le fonctionnement (m) Funktion

Il fonctionne avec...  
...

## Tâche

votre partenaire précédente    euren Partner oder eure Partnerin  
vorherige



4. Échangez vos mind maps. Quelles idées vous avez pour le robot de **votre partenaire**?  
Discutez en allemand.
5. Ergänze die Ideen, die dir gefallen, auf deiner Mindmap.
6. Décris ton robot. Ton mind map, les structures à la page **précédente** et les activités C, E, G et I peuvent t'aider.  
Tu peux aussi utiliser le «mini-dic».
7. Dessine ton robot sur une grande affiche.
8. Entraîne-toi à présenter ton robot dans la classe. Denkt euch eine Begrüssung und einen Abschluss aus.
9. Présentez vos robots.

**Das Wörterbuch nutzen**



66

Je vous présente...



Bonjours à tous!

C'est tout. Merci pour  
Das ist alles. Danke für  
**vo**tre attention!  
eure Aufmerksamkeit!



10. Gebt euch Rückmeldungen auf Deutsch, was euch besonders gut gefällt.



- ☆ Erfindet zu zweit einen Roboter.
- ☆ Lasst die Sätze von der Lehrperson kontrollieren.
- ☆ Lernt sie dann auswendig zu sprechen.
- ☆ Wählt aus, ob ihr euren Roboter zeichnet, bastelt oder ihn selbst darstellt.
- ☆ Präsentiert euren Roboter der Klasse.

54



On bavarde?

Activité C, page 30

## Les robots sportifs

Darüber sprechen, was sportliche Roboter können



79–82



- ☆ Imaginez des robots sportifs.
- ☆ Ils sont capable de quoi? Qu'est-ce qu'ils peuvent faire? Pour quoi sont-ils programmés?
- ☆ Écoutez les mots en bas.
- ☆ Discutez.
- ☆ Faites des phrases avec un sport et l'activité correspondante.
- ☆ Travaillez avec le dictionnaire.

Das Wörterbuch nutzen



Un robot...

### sport

skater  
cycliste  
footballeur  
plongeur  
surfeur  
snowboarder  
baseballeur  
...



... est capable de...  
... peut...  
... est programmé pour...

### activité

pédaler dans les montagnes  
Berge  
glisser en silence *lautlos*  
rouler très vite *sehr schnell*  
plonger longtemps *lange*  
rester sur le board  
attraper *fangen* tous les ballons  
courir sans cesse *ohne Pause*  
faire de l'acrobatie  
...



Le robot «cycliste» est capable de pédaler dans les montagnes.

Le robot «plongeur» peut...



Verbesserte Struktur  
und vereinfachte  
Inhalte



On continue

Activité G, page 47

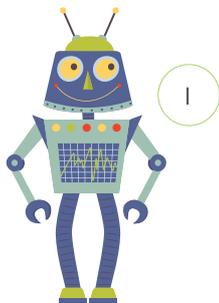
## C'est quel robot?

Beschreibungen zuordnen

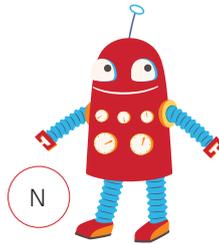
- ☆ Regarde bien les robots.
- ☆ Lis et écoute les phrases.
- ☆ Mets la lettre du robot juste.
- ☆ Comparez avec les solutions à la page 86.



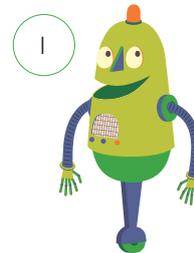
87



I



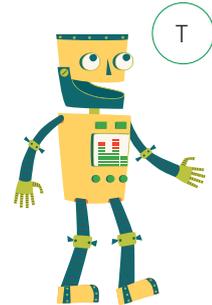
N



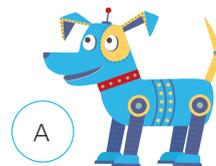
I



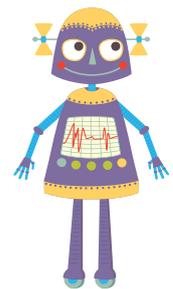
B



T

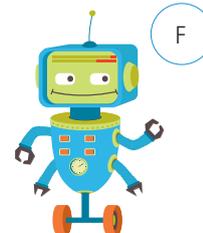


A



E

1. Ce robot ressemble à un chat.
2. Ce robot a une roue.
3. Ce robot ressemble à une fille.
4. Ce robot est rouge avec les bras et les jambes bleus.
5. Ce robot a 4 bras et 2 roues.
6. Ce robot est bleu et ressemble à un chien.
7. Ce robot a 2 antennes sur la tête.
8. Ce robot est jaune et vert.



F



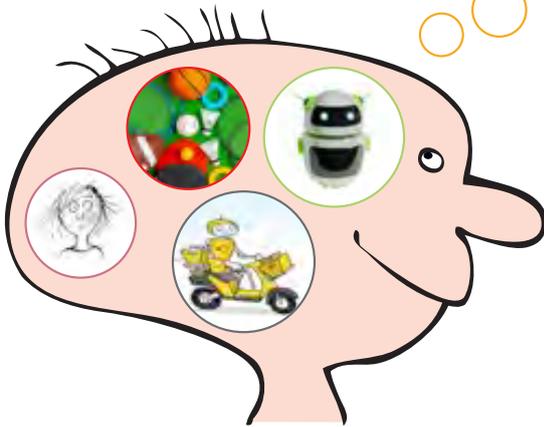
## revue

### Den Lernprozess sichtbar machen

Die revue gibt den Schülerinnen und Schülern Einblick in die wichtigsten Ziele und führt Wortschatz, Grammatik, Aussprache und Strategien eines Schuljahres auf.

# C'est ma revue!

Tu regardes en arrière  
sur ce que tu as vécu et  
appris dans le *magazine*.



en arrière  
zurück  
vivre  
erleben

Dans ta revue, tu trouves...

- un aperçu *Übersicht* des contenus *Inhalte* et de la tâche
- le *vocabulaire de la classe*
- des bulles sur *Nous parlons français!*
- les règles de grammaire et de prononciation



Dans ta revue, il y a de la place pour...

- l'évaluation de ta performance dans le parcours  
*die Einschätzung deiner Leistung im parcours*
- tes dessins et explications sur les règles
- le vocabulaire personnel et des notes
- la documentation de ton attitude *Einstellung*  
face à l'apprentissage du français *gegenüber dem Französischlernen*

magazine 4.1

# Nous parlons français!

**Poser des questions**

Fragen stellen

**Donner des réponses**

Antworten geben



J'aime...  
Ich mag ...

J'adore...  
Ich liebe ...



Quelles sont tes hobbies?  
Welches sind deine Hobbys?

Quel est ton hobby?  
Welches ist dein Hobby?

**Donner son avis**

Die eigene Meinung äussern



... me plaît beaucoup.  
... gefällt mir sehr.

... m'intéresse beaucoup.  
... interessiert mich sehr.





magazine 4.1

# Ma grammaire

☆ *jouer à... und jouer de...*

Schreibe die gelernte Regel und passende Beispiele auf.

---



---

Beachte, dass: **à + le → au**  
**à + la → à la**  
**à + l' → à l'**  
**à + les → aux**

**de + le → du**  
**de + la/l' → de la**  
**de + l' → de l'**




---



---

☆ *faire de...*

Das habe ich gelernt:

---



---

Beachte, dass: **de + le → du**  
**de + la → de la**  
**de + l' → de l'**



Beispiele:

Je fais du patinage.

---



---



magazine 4.2

# Ich habe **gelernt:**

## NOTRE TÂCHE

Ich habe einen Roboter erfunden und beschrieben, was dieser kann.  
Ich habe meine Erfindung vorgestellt.



**was ein Roboter ist und wo er eingesetzt wird.**

Erzähle jemandem, wo Roboter überall eingesetzt werden.

**A**

Nenne 2 Roboter und beschreibe, wo auf dem Wimmelbild sie sind.

**B**



**das Aussehen und die Funktion von Robotern zu beschreiben.**

Wähle etwas, das du gerade siehst, und beschreibe es auf Französisch.

**G**

Sage jemandem 3 Quatschsätze mit «Il faut...».

**I**



**Verben zu nennen, die zu Berufen passen.**

Nenne 4 Arbeiten, die du gern dem Roboter überlässt.

**E**



**mit Kärtchen und am Computer Französischwörter und -sätze zu üben.**

Nenne je 3 Wörter zu den 3 Lautgruppen: c/k/qu, c/ç/s und h (stumm).

**D**

Nenne je ein Nomen mit ce, cette und ces.

**F**

Sage 10 Wörter auswendig auf.

**H**



**Berufsbezeichnungen auf Französisch zu sagen.**

Wähle einen Beruf und mache einen Robotersatz wie im Spiel «Un robot... peut...».

**C**



Schätze dich selbst ein.

😊 Das gelingt mir schon **sehr gut**.

🙂 Das gelingt mir schon **gut**.

😐 Das gelingt mir **noch nicht so gut**.

😞 Das gelingt mir **noch nicht**.



# Vocabulaire de classe

**le policier**  
**la policière**  
**the policeman**

**le paysant**  
**la paysante**  
**the peasant**

Qui est-ce?  
l'enseignant (m)  
l'enseignante  
le policier  
la policière

La paysanne est à gauche du paysan.  
...à gauche de...

Le vendeur est à droite de la vendeuse.  
...à droite de...

Le docteur est au milieu de l'image.  
...au milieu de...

Qu'est-ce que c'est?  
ce robot  
cette roue  
ces antennes

Wer ist das?  
der Lehrer  
die Lehrerin  
der Polizist  
die Polizistin

Der Bäuerin ist links vom Bauer.  
... links von ...

Der Verkäufer ist rechts von der Verkäuferin.  
... rechts von ...

Der Doktor ist in der Mitte vom Bild.  
...in der Mitte von ...

Was ist das?  
dieser Roboter  
dieses Rad  
diese Antennen



**le docteur**  
**the doctor**

**le robot**  
**the roboter**

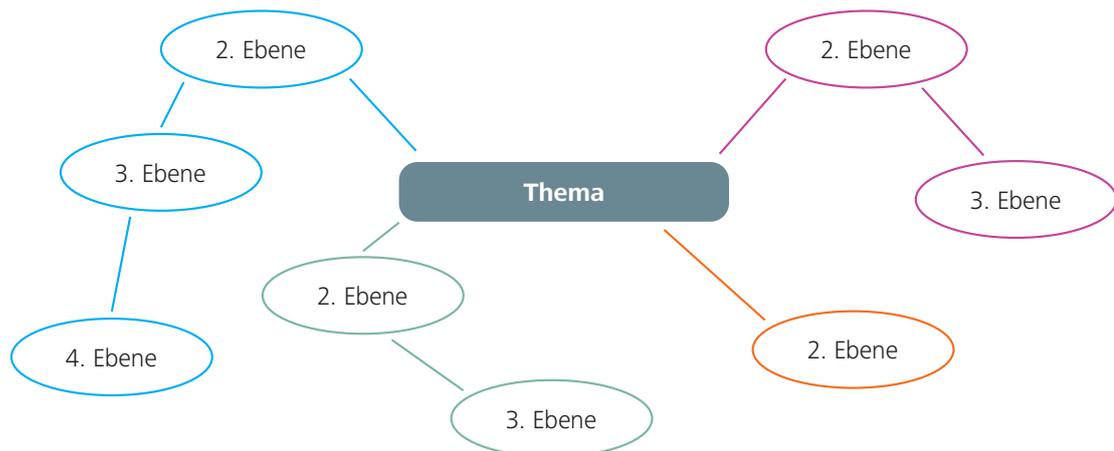
magazine 4.2

# Je fais **une mindmap**



Das Wort «Mindmap» kommt aus dem Englischen. Es setzt sich aus «Mind» (Gedanke oder Kopf) und «map» (Karte oder Plan) zusammen.

Eine «Mindmap» ist also eine Art «Gedankenkarte». Im Zentrum steht ein Thema. Linien führen zu Unterthemen. Von den Unterthemen aus gehen weitere Linien zu neuen Begriffen.



Mit einer Mindmap kannst du ein Thema klar darstellen und auf einen Blick erfassen. Du baust eine Brücke zwischen Begriffen und erkennst Zusammenhänge. Fällt dir plötzlich noch etwas ein, kannst du den Plan einfach erweitern.

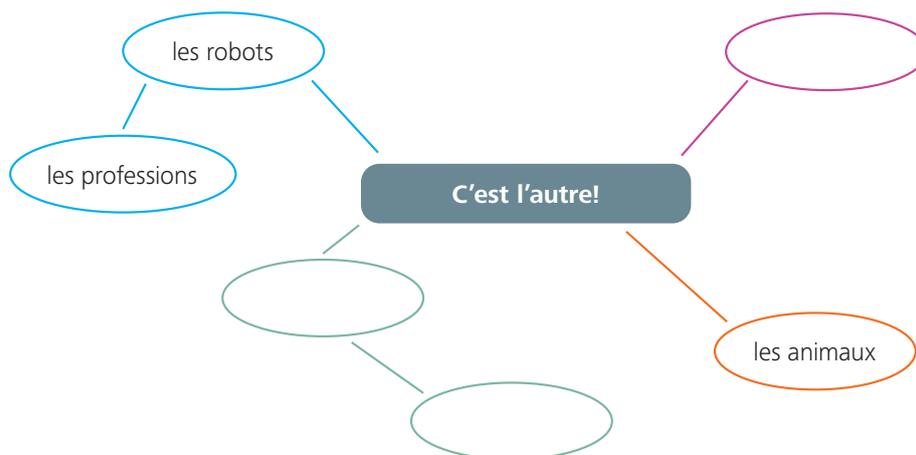


magazine 4.2

**Wie machst du eine Mindmap?**

1. Schreibe das Thema in die Mitte eines Blattes.
2. Welche Unterthemen (2. Ebene) gehören zum Thema? Ordne sie um das Thema an.
3. Zeichne farbige Verbindungen vom Thema zu den Unterthemen. Welche Begriffe (3. Ebene) gehören zu den Unterthemen? Ziehe Verbindungslinien.
4. Wiederhole die Schritte 1 bis 3, bis du alles Wichtige zu einem Thema auf deiner Mindmap erfasst hast.

☆ Gestalte eine Mindmap zum Thema «C'est l'autre!». Du kannst auf Deutsch und Französisch schreiben.



☆ Besprich deine Mindmap mit einer Mitschülerin oder einem Mitschüler. Sie haben vielleicht noch mehr Ideen für dich und du für ihre Mindmap.



# Verbes

In «Mille feuilles 4» lernst du weitere französische Verben kennen.

Im Zusammenhang mit den Hobbys sind zwei wichtige Verben **jouer** (spielen) und **faire** (machen). Die Tabellen mit den beiden Verben in den verschiedenen Personen sollen dir helfen.

<b>jouer</b>	spielen
je <b>joue</b>	ich spiele
tu <b>joues</b>	du spielst
il/elle/on <b>joue</b>	er/sie/es/man spielt
nous <b>jouons</b>	wir spielen
vous <b>jouez</b>	ihr spielt
ils/elles <b>jouent</b>	sie spielen

<b>faire</b>	machen
je <b>fais</b>	ich mache
tu <b>fais</b>	du machst
il/elle/on <b>fait</b>	er/sie/es/man macht
nous <b>faitons</b>	wir machen
vous <b>faites</b>	ihr macht
ils/elles <b>font</b>	sie machen



Je fais du patinage.



Je joue de la trompette.

Im **parcours 4.1** lernst du weitere **Verben in der Ich-Form** und **in der Er-/Sie-Form** kennen.



- **J'adore** le skate.
- **Il/Elle adore** le skate.
- **Je pratique** mon hobby dans le parc.
- **Il/Elle pratique** son hobby dans le parc.
- **Je m'entraîne** tous les jours.
- **Il/Elle s'entraîne** tous les jours.
- **J'utilise** un casque.
- **Il/Elle utilise** un casque.



# Strategien

## HÖREN UND VERSTEHEN

### Auf bekannte Wörter achten

Versuche, bekannte Wörter herauszuhören.

### Geräusche nutzen

Nutze Geräusche, um das Gehörte noch besser zu verstehen.

### Auf Parallelwörter achten

Versuche Wörter, die du aus einer anderen Sprache kennst, herauszuhören.

## LESEN UND VERSTEHEN

### Auf Parallelwörter achten

Suche Wörter, die du aus einer anderen Sprache kennst.

### Die Bedeutung erraten

Errate die Bedeutung eines Wortes oder Satzes im Zusammenhang.

### Bilder nutzen

Nutze die Informationen in Bildern.

### Symbole nutzen

Nutze die Informationen aus Symbolen.

### W-Fragen stellen

Stelle Fragen an den Text, um Informationen zu finden.

### Namen und Zahlen markieren

Suche Namen und Zahlen und markiere sie.

### Bekannte Wörter markieren

Suche Wörter, die du verstehst, und markiere sie.

### Titel nutzen

Nutze die Informationen in Titeln.

### Vermutungen anstellen

Überlege, welche Informationen im Text stehen könnten.

### Das Wörterbuch nutzen

Suche Wörter, die du nicht verstehst, im Wörterbuch.

- MF3
- MF4 (neu)

Mit ***Nous parlons français!*** und ***Consignes*** erweitert.

# Der neue *fichier*

**Persönliches  
Profil**

**Kostenlos  
und  
lizenzfrei**

**Mit Wochenziel  
und Fortschritts-  
kontrolle**

**Spannende  
Duell-Funktion**

**Als App  
und Browser-  
Version**



Browser-Version: [www.s-fichier.ch](http://www.s-fichier.ch)



Der *fichier* dient zum Einüben und Repetieren des Wortschatzes aus dem Französischunterricht der 3. bis 9. Klasse. Er beinhaltet den Wortschatz aus *Vocabulaire de classe*, *Nous parlons français!* und *Consignes*. Der Klassenwortschatz kann mündlich oder schriftlich geübt werden.

Der *fichier* ist als Browser-Version und als App fürs Smartphone oder Tablet (Android und iOS) verfügbar. Schülerinnen und Schüler müssen keine Lizenz erwerben. Sie können sich kostenlos registrieren und benötigen lediglich einen Benutzernamen und ein Passwort.



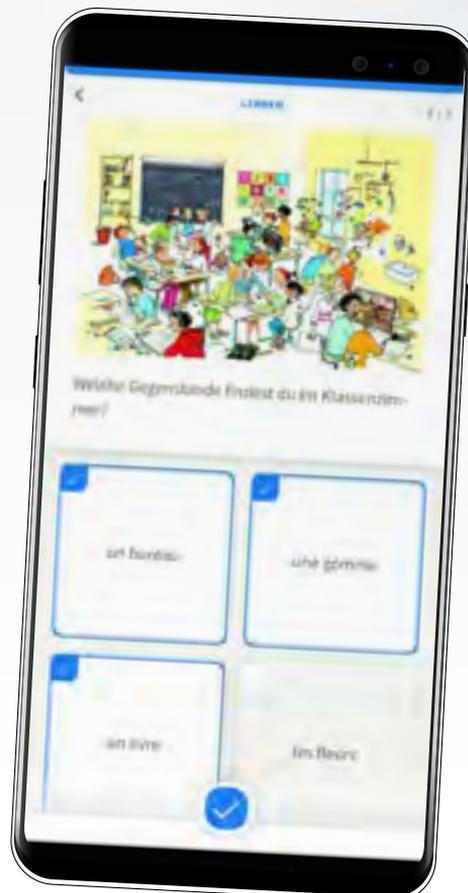
### **Der fichier wird angereichert**

Mit der Weiterentwicklung von «Mille feuilles 3» und «Mille feuilles 4» wird auch der *fichier* inhaltlich weiterentwickelt.

Zu den bestehenden Flip-Karten und den Schreibübungen wird es weitere Übungen geben, mit welchen die Schülerinnen und Schüler den Wortschatz trainieren können. Durch Übungen wie die duale Zuordnung oder einfache Multiple-Choice-Aufgaben üben die Lernenden auf spielerische Art und Weise den französischen Wortschatz.

### **Weitere Informationen rund um den fichier finden Sie auf der Website**

**[schulverlag.ch/de/produkte/mille-feuilles/lehrwerk/material-fuer-schuelerinnen-und-schueler/](http://schulverlag.ch/de/produkte/mille-feuilles/lehrwerk/material-fuer-schuelerinnen-und-schueler/)**



**Fachtagung Französisch**  
**17. September 2022,**  
**9–16 Uhr**  
**Campus Muristalden**  
**Bern**



**Unveränderter  
Preis**

**Alle digitalen  
Materialien für SuS  
stehen lizenzbefreit  
zur Verfügung**

**Kostenlose  
Erneuerung der noch  
gültigen  
filRouge-Lizenz**

Möchten Sie mehr über das neue «Mille feuilles 4»  
erfahren?

Melden Sie sich für ein Webinar an oder kontaktieren  
Sie unser Beratungsteam!

**[www.schulverlag.ch/weiterbildung](http://www.schulverlag.ch/weiterbildung)**  
**[beratung@schulverlag.ch](mailto:beratung@schulverlag.ch)**